### LE TALISMAN BRISÉ - Épisode 2: Je vais à Tondiédo

### Qui a kidnappé le professeur Omar ? Ses recherches pour faire reverdir le Sahara étaient-elles près d'aboutir ? Dans l'ordinateur de poche que Kwamé a retrouvé, Omar a laissé de nombreuses indications sur le site préhistorique de Tondiédo. Kwamé décide d'y aller mais sa moto tombe en panne et il doit la faire réparer chez le mécanicien.

SITUATION 1

Dans le jardin du Centre de recherche

Kwamé : Let’s look at these folders: (il tente de lire) « fonéflor… préhistorique »…

Pr Omar : (en train de prendre des notes orales) « Visite du site préhistorique d'Aribinda. Il y a là des gravures préhistoriques intéressantes : des girafes… mais surtout des gazelles. Il y a aussi des plantes : des herbes, un palmier... ».

Kwamé : Hey, Tondiédo, Tondiédo... It reminds me of...

Pr Omar : Il faut aller à Tondiédo, Kwamé ! »

Kwamé : Professor Omar mentioned that place!

Pr Omar : Je vais à Tondiédo ! On y va ! »

SITUATION 2

Kwamé tente de démarrer sa moto… Kwamé pousse sa moto et arrive au garage.

Patron : Moussa, va voir qui c’est.

Moussa : C’est un client avec une moto.

Kwamé : Bonjour, boss !

Patron : Bonjour, mon ami. Qu’est-ce qu’il y a ?

Kwamé : Voilà... Ca ne va pas…

Patron : Bien, bien, bien… je vois. Pas de problème.

Kwamé : After a good half and hour…

Moussa : Monsieur, ça y est. La moto est prête.

Kwamé : Merci boss, c’est combien ?

Patron : Cinq mille Francs CFA.

Kwamé : Je ne comprends pas. Combien ?

Patron : Cinq mille Francs CFA.

Kwamé sort des billets un à un tandis que le patron compte au fur et à mesure.

Kwamé : Un…

Patron : Mille,

Kwamé : Deux…

Patron : Deux mille,

Kwamé : Trois…

Patron : Trois mille,

Kwamé : Quatre…

Patron : Quatre mille,

Kwamé : Cinq.

Patron : Ca fait cinq mille Francs CFA. Merci !

Kwamé : OK ! Euh… je vais à Tondiédo…

Patron : C’est quarante kilomètres !

Kwamé : Excusez-moi… ? Je ne comprends pas ! Quarante ?

Patron : Dix, vingt, trente, quarante.

Kwamé : (aparté) OK ! Un, dix… deux, vingt… trois, trente… quatre, quarante… Merci boss ! Au revoir.

Patron : Pas de problème.

Ravisseur 2 : Hé, toi, tu vas où comme ça ?

Kwamé : Pardon ? Heu… je ne comprends pas… ?

Ravisseur 2 : Tu vas à Ouagadougou ?

Kwamé : (hésitant) Euh… Non, je vais à Tondiédo.

Ravisseur 2 : (éclate d’un rire sardonique) Tondiédo ? Kwamé, ne va pas à Tondiédo !

Kwamé : Pardon ? Euh… (il cherche ses mots) Qui êtes-vous ?

L’individu s’éloigne en riant.

|  |  |
| --- | --- |
| arbre | arbre |
| moto | motor |
| tomber en panne | kapot gaan |
| cent | honderd |
| mille | duizend |
| faune et flore | flora en fauna |
| livre | boek |
| On y va ! | we gaan erheen |
| peinture préhistorique | prehistorische schildering |
| s’éloigne | verwijdert |
| il faut aller | je moet gaan |
| rire | gelach |
| voir | zien |
| il doit | hij moet |
| retrouvé | hervonden |
| ordinateur de poche | zakcomputer |
| mais | maar |
| chez | bij |
| indications | aanwijzigingen |
| il y a | er is / er zijn |
| en train de | bezig zijn te |
| prendre | nemen |
| tenter | proberen |
| démarrer | starten |
| surtout | vooral |
| qu’est-ce qu’il y a | wat is er aan de hand? |
| prêt / prête | klaar |
| pousser | duwen |

GRAMMAIRE

**Les nombres**

1 – un

2 – deux

3 – trois

4 – quatre

5 – cinq

10 – dix

20 – vingt

30 – trente

40 – quarante

50 – cinquante

60 – soixante

70 – soixante-dix

80 – quatre-vingts

90 – quatre-vingt-dix

100 – cent

1 000 – mille

Le verbe « aller »

Je vais

Tu vas

Il/elle va

Nous allons

Vous allez

Ils/elles vont

Dire où l’on va : « aller à + nom de ville »

Je vais à Tondiédo.

Tu vas à Ouagadougou.

Demander combien ça coûte : C’est combien ?

La réponse est : C’est … francs CFA/euros.